

**ЛИНГВОСТРАНОВЕДЧЕСКИЙ КОМПОНЕНТ
КАК СОСТАВНАЯ ЧАСТЬ ПОДГОТОВКИ К УЧАСТИЮ
В ПРОЕКТАХ МЕЖДУНАРОДНОЙ НАУЧНОЙ И
АКАДЕМИЧЕСКОЙ МОБИЛЬНОСТИ**

**A LINGUOCULTURAL COMPONENT AS AN INTEGRAL PART
OF THE PREPARATION FOR PARTICIPATION
IN INTERNATIONAL ACADEMIC
AND RESEARCH MOBILITY PROJECTS**

В. М. Зайцева¹⁾, И. В. Васильева, В. А. Степанова

V. Zaitseva, I. Vasylieva, V. Stepanova

ФГБОУ ВО «Смоленский государственный медицинский университет» Мин-
здрава России

Смоленск, Россия

Smolensk State Medical University

Smolensk, Russia

e-mail: ¹⁾verazaytseva@yandex.ru

В статье рассматривается лингвострановедческий компонент как составная часть планирования и организации информационно-образовательных семинаров, необходимых для эффективной организации международной активности отраслевых вузов, реализации программ и проектов международной научной и образовательной мобильности. Включение лингвострановедческого компонента в программы информационно-образовательных семинаров позволяет решать ряд существенных задач и получить значимые результаты: институциональный результат – активизация процессов интернационализации в вузе в целом, улучшение качества образования; лингвистический результат – повышение иноязычной коммуникативной компетентности, включая профессиональную терминологическую компетентность; психолого-педагогический результат – создание в вузе условий, способствующих личностному развитию и профессиональной самореализации. Организация, планирование и проведение семинаров должно быть включено в общую систему организационно-методического и психолого-педагогического сопровождения международной деятельности вузов.

Ключевые слова: лингвострановедение; информационно-образовательные семинары; психолого-педагогическое сопровождение; интернационализация.

The article considers linguistic and cultural components as integral parts of educational seminars essential for efficient international activity of universities, as well as implementation of programs and projects of international research and educational mobility and exchange. Linguistic and cultural components of the seminars allow solving a number of significant tasks and lead to a number of important results: an institutional result involves intensifica-

tion of the processes of internationalization at the university; linguistic result can be represented as increasing foreign language communicative competence; psychological and pedagogical result contributes to efficient personal development and professional self-realization. Organization, planning and implementation of seminars should be included in the system of organizational, didactic, psychological and pedagogical support for the university international activities.

Keywords: linguistic and cultural studies; educational seminars; psychological and pedagogical support; internationalization.

Актуальность рассматриваемой в работе проблемы обусловлена тем, что процессы интернационализации вузовского образования и науки активно развиваются в последние годы, их развитие объективно, но в тоже время требует глубокого и всестороннего исследования тенденций и закономерностей этого развития с целью научного управления этими процессами, повышения качества профессионального образования в целом. Интернационализация современного вузовского образования и науки – это динамичное многоаспектное явление, и, каждый из ее компонентов должен быть всесторонне изучен и включен в общую систему его научного познания [2]. Безусловно, языковая компетентность участников международного научного и образовательного взаимодействия является одним из ключевых факторов, обуславливающих успешность и активность интернационализации вуза, его международной деятельности, имиджа и статуса в национальном и интернациональном образовательном и научном пространствах. При этом подготовка студентов, аспирантов и преподавателей вузов к участию в международных программах и проектах академической мобильности, безусловно, должна включать в себя элементы лингвострановедения – как общего, так и касающегося профессиональной деятельности, – формируя и развивая лингвострановедческую и одновременно профессиональную компетентность.

Информационно-образовательные семинары международных отделов и управлений вузов могут стать значимым участником формирования этой компетентности, дополняя занятия по иностранным языкам.

Целью проводимой работы стала разработка, внедрение и подтверждение эффективности системы организационно-методического и психолого-педагогического сопровождения международной деятельности вуза, в которой информационно-образовательные семинары, включающие лингвострановедческий и профессиональный коммуникативный компонент, являются значимой частью для успешности процессов интернационализации вуза, активного вхождения и успешного позицио-

нирования в современном международном научном и образовательном пространстве.

При разработке общей целостной системы организационно-методического и психолого-педагогического сопровождения международной деятельности вуза стала актуальной проблема повышения лингвострановедческой, профессионально-терминологической компетентности участников международной активности вуза, которые обеспечивают эффективное межкультурное личностное и профессиональное взаимодействие.

Проводимое исследование показывает, что организационно-методическое и психолого-педагогическое сопровождение представляют собой сложную многокомпонентную структуру.

Широкий языковой, культурологический и профессиональный фон, создаваемый такой формой работы, способствует:

1) развитию общелингвистических навыков и умений (расширение общего языкового запаса, закрепление грамматических навыков);

2) углублению знаний профессиональной терминологии, включая сленговые профессиональные выражения;

3) восприятию иностранного языка как составной части всей жизни общества, в котором предстоит общаться;

4) восприятию языковых единиц как носителей информации об особенностях общего и профессионального менталитета, что, в свою очередь, будет способствовать усвоению поведенческих норм иноязычного образовательного и профессионального сообществ.

Рассматривая потенциал организации информационно-образовательных семинаров с целью более активного развития международной деятельности вуза, мы не предполагаем, что это будет обучение лингвострановедению как отдельной дисциплине. В данном случае необходимо исходить из такого значимого, на наш взгляд, явления, как синергия, которую мы видим, в данном случае, как усиливающийся эффект взаимодействия двух или более факторов, характеризующийся тем, что совместное действие этих факторов существенно превосходит простую сумму действия каждого из указанных факторов. Другими словами, мы предполагаем, что взаимодействие всех образовательных факторов и аспектов, включенных в программу информационно-образовательных семинаров, существенно превзойдет эффект каждого отдельного компонента в виде их простой суммы. Исходя из закона синергии, мы полагаем, что любая сложная динамическая система, к которой также может быть отнесена и система организации учебно-методического и психолого-педагогического сопровождения международной деятельности вуза, включающая в том числе и информационно-

образовательные семинары, стремится получить максимальный эффект за счет своей целостности, а также нацелена на максимальное использование кооперирования компетенций для достижения эффектов. Принцип эмерджентности сложных систем состоит в том, что совместные действия нескольких факторов всегда или почти всегда отличается от суммы отдельных эффектов. В нашем случае при разработке программ информационно-образовательных семинаров мы исходили не из организации отдельного изучения лингвистических аспектов языка и принципов межкультурной коммуникации, а из синергетического эффекта этих ресурсов, включающего согласование лексики, грамматики, стилистики, профессиональной терминологии, фонетики и специфики кросскультурного и межкультурного взаимодействия, лингвострановедческой информации.

Например, совершенствуя компетентность обучающихся в терминах и понятиях, относящихся к организации амбулаторного обслуживания, и обсуждая особенности организации медицинской помощи в клиниках, мы достигаем главной синергетической цели – самореализации обучающегося в условиях иноязычной коммуникации.

Безусловно, тематика информационно-образовательных семинаров связана с направлением международного взаимодействия конкретного вуза (страна, университет, факультет, специальность, научная лаборатория). Предъявляя и обсуждая конкретную ситуацию, наполненную аутентичным, динамичным, современным материалом, мы получаем возможность управлять интересом обучающихся, привлекая их также к активному самостоятельному поиску. С методической точки зрения опора на управляемую и контролируруемую самостоятельную работу обучающихся является самым результативным дидактическим подходом, что требует серьезной работы по планированию и проведению семинаров со стороны их организаторов. Практика показывает, что в исходный пункт реализации лингвострановедческого компонента необходимо заложить информацию о флаге, гербе и гимне предполагаемой страны (стран) международной кооперации (в этом случае мы показываем, как образная символика заменяет словесное выражение), а также общую информацию о стране, конкретном городе и организации. Как показывает опыт, именно при изучении этих вопросов проявляет себя принцип коммуникативной активности, на котором и строится обучение межкультурной коммуникации. Важно то, что, в отличие от стандартных занятий по иностранному языку, определение объема, характера совместной учебной активности обучающихся и обучающихся, форм обсуждения предлагаемого материала, выбор вариантов упражнений, и, что са-

мое главное, учет индивидуальной результативности, имеет значительную гибкость и вариабельность.

В нашем случае целью программ информационно-образовательных семинаров, включающих лингвострановедческий аспект, стало приобретение будущими специалистами с медицинским и фармацевтическим образованием, а также сотрудниками вуза основ иноязычной коммуникации на иностранном языке, необходимой для профессионального межкультурного общения в рамках программ и проектов международной академической и научной мобильности, прохождения производственной практики на базах больниц, медицинских центров и фармацевтических компаний-партнеров вуза, участия в международных и зарубежных научных конференциях, овладения основами устных и письменных форм общения на иностранном языке для использования его в качестве средства информационной деятельности и дальнейшего самообразования. В качестве основных компетенций для эффективной личностной и профессиональной коммуникации нами определены следующие компетенции: иноязычная, коммуникативная, межкультурная и социокультурная. При этом лингвострановедческая компетенция как составляющая профессионального иноязычного общения включает, помимо уже рассмотренных ранее аспектов, информацию об истории медицины и фармации в стране, актуальных реалиях и проблемах отрасли, профессиональных правилах и требованиях.

С психолого-педагогической точки зрения одним из основных результатов информационно-образовательных семинаров лингвострановедческой и профессионально-ориентированной направленности является развитие мотивационной основы обучения и самообучения. Кроме того, формируется такая психологическая характеристика личности, как направленность на межкультурное взаимодействие. Психолого-педагогическим результатом при этом становится возможность самореализации как личностной, так и профессиональной.

Наблюдаемый нами значимый психолого-педагогический эффект информационно-образовательных семинаров лингвострановедческой направленности согласуется также с мнением других исследователей, занимающихся изучением психологии и лингвистики [1].

Особый психологический эффект имеет общение с представителями вузов-партнеров, принимающих организаций, а также с теми представителями вуза, которые уже участвовали в международных программах, проектах и мероприятиях. Включение в программу семинаров такого вида общения также дает синергетический эффект, усиленного действия повышения языковой компетентности и навыков профессиональной кросскультурной коммуникации. Организационный компонент инфор-

мационно-образовательных семинаров предполагает, что, несмотря на разработанную программу семинаров, в ходе очередного семинара возможно краткое обсуждение предполагаемой тематики последующего занятия. Если индивидуальный интерес обучающихся значительно отходит от основной канвы и программы семинара, эффективным способом обучения является управляемая самостоятельная работа.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Lenart, I. First experiences of the new international Master's Program "Psycholinguistics of intercultural communication" / I. Lenart, / Сборник тезисов IX Общероссийской конференции с международным участием «Неделя медицинского образования – 2018», 15–17 мая 2018 года. – М.: Изд-во ФГАОУ ВО Первый МГМУ им. И.М. Сеченова Минздрава России, 2018. – С.172–174.
2. Зайцева, В.М. Психолого-педагогическое исследование процессов интернационализации академических процессов в высшей медицинской школе / В.М. Зайцева // Системный анализ и управление в биомедицинских системах. – 2014. – Выпуск 13. – Том 4. – С.587–592.

ТЕХНОЛОГИЯ ОБУЧЕНИЯ В СОТРУДНИЧЕСТВЕ КАК СРЕДСТВО ФОРМИРОВАНИЯ ПОЛОЖИТЕЛЬНОЙ УЧЕБНОЙ МОТИВАЦИИ ШКОЛЬНИКОВ НА УРОКАХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

COOPERATIVE LEARNING AS A MEANS OF POSITIVE ACADEMIC MOTIVATION FORMATION AT THE FOREIGN LANGUAGE LESSONS

В. П. Качан

V. P. Kachan

Государственное учреждение образования
«Средняя школа №7 города Гродно»
Гродно, Беларусь

State Educational Institution "Secondary School № 7 of Grodno"
Grodno, Belarus

e-mail: kachan.nicka@yandex.by

В данной статье технология обучения в сотрудничестве на уроках иностранного языка в школе рассматривается с точки зрения ее влияния на учебную мотивацию. Приведены ее варианты и приемы на уроках иностранного языка в условиях дифференцированного и личностно-ориентированного подхода к обучению.

Ключевые слова: взаимообучение; малые группы; внутренняя мотивация учащихся.